



DE: Bedienungsanleitung | RS: Uputstvo za upotrebu |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | RO: Instrucțiuni de utilizare |
FR: Manuel d'utilisation | SE: Användarmanual | BG: Инструкции
за експлоатация | CZ: Uživatelská příručka | SK: Užívateľská
príručka



Art.: LU-S200 | 35220066/02

DE: Wanne | RS: Korpa nosiljka za bebe | SL: košara | HR: košara |
HU: hordozó | RO: Landou | FR: nacelle | SE: bäbyskydd | BG: Кош
за новородено | CZ: nosič | SK: kočík

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO I
SAČUVAJTE ZA BUDUĆA KORIŠĆENJA.**

**POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN HRANITE ZA
NADALJNJO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZADRŽITE ZA
BUDUĆE REFERENCE.**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG
KÉSŐBBI REFERENCIAKÉNT.**

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU
O CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

**IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS.**

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА
СПРАВКИ НА ПО-КЪСЕН ЕТАП.**

**DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A SCHOVEJTE SI
PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

**DÔLEŽITÉ! DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A
USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.**

DE WARNUNG

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungseinrichtungen vor Gebrauch eingerastet sind.

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind fern, wenn Sie das Produkt auf- oder zuklappen.

WARNUNG: Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.

WARNUNG: Verwenden Sie immer das Sicherheitssystem.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Kinderwagenkörper oder die Sitz- oder Autositzbefestigungen korrekt eingerastet sind.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.

WARNUNG: Diese Sitzseinheit ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

WARNUNG: Die Sitzseinheit ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 22kg oder einem Alter von 4 Jahren geeignet (je nachdem, was zuerst eintritt).

WARNUNG: Die maximale Kapazität des Korbs beträgt 2kg.

WARNUNG: Die maximale Kapazität der Tasche beträgt 0,5kg.

WARNUNG: Der Kinderwagen ist für den Transport eines Kindes ausgelegt – verwenden Sie ihn nicht für mehrere Kinder.

WARNUNG: Alle Teile des Kinderwagens sollten regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

WARNUNG: Die Feststellbremse muss betätigt werden, wenn Kinder hineingesetzt oder herausgenommen werden.

WARNUNG: Jede Last, die am Griff und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs angebracht wird, beeinflusst die Stabilität des Fahrzeugs.

WARNUNG: Zubehör, das nicht vom Hersteller genehmigt wurde, darf nicht verwendet werden.

WARNUNG: Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller/Lieferanten geliefert oder empfohlen werden.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf. Das Nichtbeachten der hier enthaltenen Anweisungen und Empfehlungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

PFLEGE & WARTUNG:

Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegeprodukt. Entfernen Sie den Sitzbezug vom Gestell, um ihn von Hand mit kaltem Wasser zu waschen. Überprüfen Sie den Buggy regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und eingerissenes Material. Verwenden Sie den Buggy nicht mehr, wenn Teile gebrochen oder beschädigt sind.

Alle Teile sollten wie folgt im Karton enthalten sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

RS UPOZORENJE

UPOZORENJE: Ne dozvolite detetu da se igra ovim proizvodom. UPOZORENJE: Dete nikada ne ostavljajte bez nadzora.

UPOZORENJE: Pre upotrebe proverite da li su svi mehanizmi za zaključavanje pričvršćeni. UPOZORENJE: Da biste izbegli povrede, držite dete dalje od proizvoda kada ga rasklapate ili sklapate.

UPOZORENJE: Ne dozvolite svom detetu da se igra ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Čim Vaše dete počne samostalno da sedi, koristite sigurnosni pojas. UPOZORENJE: Uvek koristite bezbednosni sistem.

UPOZORENJE: Pre upotrebe proverite da li su osnova dečjih kolica ili mehanizmi za pričvršćivanje sedišta ili auto-sedišta pravilno pričvršćeni.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije pogodan za korišćenje prilikom trčanja ili klizanja. UPOZORENJE: Ovo sedište nije namenjeno deci mlađoj od 6 meseci.

UPOZORENJE: Sedište je pogodno za decu do 22 kg ili do 4 godine (zavisi od toga šta dođe prvo).

UPOZORENJE: Maksimalni kapacitet korpe je 2 kg. UPOZORENJE: Maksimalni kapacitet torbe je 0,5 kg.

UPOZORENJE: Kolica su dizajnirana za vožnju jednog deteta – nemojte ih koristiti za više dece.

UPOZORENJE: Sve delove kolica treba redovno proveravati da biste bili sigurni da ispravno funkcionišu.

UPOZORENJE: Kočnica za fiksiranje točkova mora biti aktivirana prilikom stavljanja ili vađenja dece iz kolica.

UPOZORENJE: Svako opterećenje postavljeno na ručku i/ili zadnju stranu naslona i/ili bočne strane vozila će uticati na stabilnost vozila.

UPOZORENJE: Dodaci koji nisu odobreni od strane proizvođača se ne smeju koristiti. UPOZORENJE: Smeju se koristiti samo rezervni delovi koje je isporučio ili preporučio proizvođač/dobavljač.

Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Nepridržavanje ovde sadržanih uputstava i preporuka može ugroziti bezbednost Vašeg deteta.

NEGA I ODRŽAVANJE:

Očistite metalne i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za negu. Skinite presvlaku sedišta sa okvira da biste ručno oprali hladnom vodom. Redovno proveravajte da li ima labavih zavrtnja, istrošenih delova i pocepanog materijala. Prestanite da koristite kolica ako su neki delovi slomljeni ili oštećeni.

Svi delovi moraju biti sadržani u kartonu.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnom prodavcu.

SL OPOZORILO

OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da se igra s tem izdelkom.

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.

OPOZORILO: Pred uporabo poskrbite, da so vsi zaklepni mehanizmi aktivirani.

OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam, držite otroka stran, ko izdelek zlagate ali razklapljate.

OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da se igra s tem izdelkom.

OPOZORILO: Ko otrok lahko samostojno sedi, uporabite varnostni pas.

OPOZORILO: Vedno uporabljajte varnostni sistem.

OPOZORILO: Pred uporabo preverite, ali je telo vozička ali pritrdilni deli sedeža ali avtosedeža pravilno zaskočeni.

OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

OPOZORILO: Ta sedežna enota ni primerna za otroke, mlajše od 6 mesecev.

OPOZORILO: Sedežna enota je primerna za otroke do teže 22 kg ali starosti 4 let (kar nastopi prej).

OPOZORILO: Največja nosilnost košare je 2 kg.

OPOZORILO: Največja nosilnost torbice je 0,5 kg.

OPOZORILO: Voziček je zasnovan za prevoz enega otroka - ne uporabljajte ga za več otrok.

OPOZORILO: Vse dele vozička redno preverjajte, da se prepričate, da pravilno delujejo.

OPOZORILO: Ročna zavora mora biti aktivirana, ko otroke vstavljate ali iz njih odstranjujete iz vozička.

OPOZORILO: Vsaka obremenitev, ki se uporablja na ročaju in/ali na hrbtni strani sedeža in/ali na straneh vozila, vpliva na stabilnost vozila.

OPOZORILO: Dodatki, ki jih proizvajalec ni odobril, se ne smejo uporabljati.

OPOZORILO: Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavlja ali priporoča proizvajalec/dobavitelj.

Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za prihodnje reference. Neupoštevanje navodil in priporočil, ki so v njih vsebovana, lahko ogrozi varnost vašega otroka.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE:

Očistite kovinske in plastične površine s krpo, toplo vodo in blagim detergentom. Odstranite prevleko sedeža s podstavka in jo ročno operite s hladno vodo.

Redno preverjajte voziček za ohlapne vijake, obrabljene dele in strgano gradivo.

Vozička ne uporabljajte več, če so deli zlomljeni ali poškodovani.

Vsi deli naj bodo v škatli kot sledi.

Za vsa vprašanja se obrnite na svojega lokalnega prodajalca.

HR UPOZORENJE

UPOZORENJE: Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

UPOZORENJE: Provjerite jesu li svi mehanizmi zaključavanja pravilno aktivirani prije uporabe.

UPOZORENJE: Da biste izbjegli ozljede, držite dijete podalje kada preklopite ili rasklopite proizvod.

UPOZORENJE: Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Koristite sigurnosni pojas čim dijete može samostalno sjediti.

UPOZORENJE: Uvijek koristite sigurnosni sustav.

UPOZORENJE: Prije upotrebe provjerite jesu li tijelo kolica ili pričvrсни dijelovi sjedala ili autosjedala ispravno zaključani.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.

UPOZORENJE: Ova sjedalna jedinica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci.

UPOZORENJE: Sjedalna jedinica je pogodna za djecu do težine od 22 kg ili do dobi od 4 godine (što god prvo nastupi).

UPOZORENJE: Maksimalni kapacitet košare je 2 kg.

UPOZORENJE: Maksimalni kapacitet torbice je 0,5 kg.

UPOZORENJE: Kolica su dizajnirana za prijevoz jednog djeteta - nemojte ih koristiti za više djece.

UPOZORENJE: Svi dijelovi kolica trebaju se redovito provjeravati kako bi se osiguralo da ispravno funkcioniraju.

UPOZORENJE: Parkirna kočnica mora biti aktivirana prilikom stavljanja djece u kolica ili izvlačenja iz njih.

UPOZORENJE: Svako opterećenje koje se primjenjuje na ručku i/ili na stražnjoj strani sjedala i/ili na stranicama vozila utječe na stabilnost vozila.

UPOZORENJE: Ne smiju se koristiti dodaci koji nisu odobreni od proizvođača.

UPOZORENJE: Koristite samo zamjenske dijelove koji su isporučeni ili preporučeni od proizvođača/dobavljača.

Pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i čuvajte ga za buduće reference. Nepoštivanje uputa i preporuka sadržanih u ovom priručniku može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Očistite metalne i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim deterdžentom. Uklonite presvlaku sjedala s okvira kako biste je ručno oprali hladnom vodom.

Redovito provjeravajte kolica na labave vijke, istrošene dijelove i poderane materijale.

Nemojte više koristiti kolica ako su dijelovi slomljeni ili oštećeni.

Svi dijelovi trebaju biti uključeni u kutiji kako slijedi.

Za sve upite obratite se svom lokalnom prodavaču.

FIGYELEM: Ne engedje meg a gyermeket, hogy ezzel a termékkel játsszon.

FIGYELEM: Sose hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy minden zárómechanizmus be van kapcsolva a használat előtt.

FIGYELEM: Sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermeket, amikor a terméket összecsuksja vagy kinyitja.

FIGYELEM: Ne engedje meg a gyermeknek, hogy ezzel a termékkel játsszon.

FIGYELEM: Használjon biztonsági övet, amint a gyermek önállóan tud ülni.

FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági rendszert.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi testének vagy a szék vagy az autósülés rögzítői megfelelően be vannak-e zárva.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas futásra vagy korcsolyázásra.

FIGYELEM: Ez a ülőrész nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

FIGYELEM: Az ülőrész alkalmas 22 kg-os súlyú vagy 4 éves korú gyerekek számára (amelyik előbb bekövetkezik).

FIGYELEM: A kosár maximális kapacitása 2 kg.

FIGYELEM: A táska maximális kapacitása 0,5 kg.

FIGYELEM: A babakocsi egy gyermek szállítására tervezték - ne használja több gyermek számára.

FIGYELEM: Az összes babakocsi alkatrészt rendszeresen ellenőrizni kell annak érdekében, hogy megfelelően működjenek.

FIGYELEM: A kéziféknek aktiválva kell lennie, amikor a gyerekeket a babakocsiba teszi vagy kiveszi.

FIGYELEM: Bármely terhelés, amelyet a fogantyúra és/vagy a hátsó üléstámlára és/vagy a jármű oldalaira helyeznek, befolyásolja a jármű stabilitását.

FIGYELEM: Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem jóváhagyott.

FIGYELEM: Csak olyan pótalkatrészeket használjon, amelyeket a gyártó/szállító szállított vagy ajánlott.

Olvassa el ezt az útmutatót a használat előtt, és tárolja jövőbeli hivatkozások céljából. A jelen útmutatóban található utasítások és ajánlások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

Tisztítsa meg a fém és műanyag felületeket egy ronggyal, langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel. Vegye le a kocsi huzatát a vázról, és kézzel mosson hideg vízzel.

Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit laza csavarok, elhasználódott alkatrészek és szakadt anyagok miatt.

Ne használja tovább a babakocsit, ha az alkatrészek törött vagy sérült.

RO AVERTISMENT

AVERTISMENT: Nu îi permiteți copilului să se joace cu produsul. AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că toate sistemele de fixare sunt bine strânse, înainte de fiecare utilizare.

AVERTISMENT: Pentru a evita accidentele, țineți copilul la o distanță sigură atunci când pliați și desfaceți produsul.

AVERTISMENT: Nu îi permiteți copilului să se joace cu produsul.

AVERTISMENT: De îndată ce copilul învață să stea singur în șezut, folosiți centura de siguranță. AVER-

TISMENT: Folosiți întotdeauna sistemul de siguranță.

AVERTISMENT: Înainte de utilizare, verificați dacă cadrul căruciorului sau șezutul este corect cuplat.

AVERTISMENT: Acest produs nu este adecvat pentru alergat sau patinat. AVERTISMENT: Produsul nu este recomandat copiilor sub 6 de luni.

AVERTISMENT: Căruciorul este ideal pentru copii până la vârsta de 4 ani sau până ce ating greutatea de 22 kg.

AVERTISMENT: Sarcina maximă a coșului este de 2 kg. AVERTISMENT: Sarcina maximă a genții este de 0,5 kg.

AVERTISMENT: Căruciorul este conceput pentru transportul unui singur copil - nu îl utilizați pentru mai mulți copii.

AVERTISMENT: Toate componentele căruciorului trebuie verificate periodic pentru a vă asigura că funcționează corect.

AVERTISMENT: Frâna de parcare trebuie acționată atunci când copiii sunt urcați sau coborâți.

AVERTISMENT: Greutățile atârnate de mâner și/sau de partea posterioară a spătarului și/sau de o parte și de alta a căruciorului pot influența stabilitatea acestuia.

AVERTISMENT: Este interzisă utilizarea accesoriilor care nu au fost aprobate de către producător.

AVERTISMENT: Nu folosiți accesorii care nu au fost recomandate sau livrate de către producător.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară. Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor din prezentul document poate pune în pericol siguranța copilului dumneavoastră.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE:

Curățați suprafețele din metal și plastic cu o lavetă, apă caldă și un produs de curățare delicat. Scoateți husa scaunului de pe cadru pentru a o spăla manual în apă rece. Verificați în mod regulat căruciorul sport pentru a vă asigura că nu are șuruburi slăbite, piese uzate și materiale rupte. Nu utilizați căruciorul sport dacă prezintă piese rupte sau deteriorate.

Toate piesele trebuie să fie incluse în cutie după cum urmează.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați comerciantului.

FR ATTENTION

ATTENTION : Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.

ATTENTION : Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

ATTENTION : Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont activés avant utilisation.

ATTENTION : Pour éviter les blessures, éloignez l'enfant lorsque vous pliez ou dépliez le produit.

ATTENTION : Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.

ATTENTION : Utilisez un harnais de sécurité dès que l'enfant peut s'asseoir seul.

ATTENTION : Utilisez toujours le système de sécurité.

ATTENTION : Avant utilisation, vérifiez que le châssis de la poussette ou les fixations du siège auto ou du siège coque sont correctement verrouillés.

ATTENTION : Ce produit n'est pas adapté à la course à pied ou au patinage.

ATTENTION : Cette unité de siège n'est pas adaptée aux enfants de moins de 6 mois.

ATTENTION : L'unité de siège est adaptée aux enfants pesant jusqu'à 22 kg ou âgés de 4 ans maximum (selon ce qui se produit en premier).

ATTENTION : La capacité maximale du panier est de 2 kg.

ATTENTION : La capacité maximale du sac est de 0,5 kg.

ATTENTION : La poussette est conçue pour transporter un seul enfant, ne pas utiliser pour plusieurs enfants.

ATTENTION : Toutes les pièces de la poussette doivent être vérifiées régulièrement pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement.

ATTENTION : Le frein de stationnement doit être activé lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.

ATTENTION : Toute charge appliquée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule affecte la stabilité du véhicule.

ATTENTION : Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par le fabricant.

ATTENTION : Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/fournisseur.

Lisez ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence future. Ne pas suivre les instructions et recommandations contenues dans ce manuel peut compromettre la sécurité de l'enfant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

Nettoyez les surfaces métalliques et plastiques avec un chiffon, de l'eau tiède et un détergent doux.

Retirez la housse du siège du cadre pour la laver à la main avec de l'eau froide.

Vérifiez régulièrement la poussette pour des vis desserrées, des pièces usées et du matériel déchiré.

N'utilisez plus la poussette si des pièces sont cassées ou endommagées.

SE VARNING

WARNING: Låt inte barnet leka med den här produkten.

WARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

WARNING: Se till att alla låsanordningar är aktiverade innan du använder produkten.

WARNING: För att undvika skador, håll barnet borta när du fäller upp eller fäller ner produkten.

WARNING: Låt inte barnet leka med den här produkten.

WARNING: Använd säkerhetsbälte så snart barnet kan sitta självständigt.

WARNING: Använd alltid säkerhetssystemet.

WARNING: Kontrollera innan användning att barnvagnens chassi eller fästena för bilbarnstolen eller bilstolen är korrekt låsta.

WARNING: Den här produkten är inte avsedd för löpning eller skridskoåkning.

WARNING: Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.

WARNING: Sittdelen är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 års ålder (beroende på vad som inträffar först).

WARNING: Maximal kapacitet för korgen är 2 kg.

WARNING: Maximal kapacitet för väskan är 0,5 kg.

WARNING: Barnvagnen är utformad för att transportera ett barn - använd inte för flera barn.

WARNING: Alla delar av barnvagnen bör regelbundet kontrolleras för att säkerställa att de fungerar korrekt.

WARNING: Parkbromsen måste vara aktiverad när barn placeras i eller tas ur barnvagnen.

WARNING: Varje belastning som appliceras på handtaget och/eller baksidan av ryggstödet och/eller sidorna av fordonet påverkar fordonets stabilitet.

WARNING: Använd inte icke-godkända tillbehör.

WARNING: Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren/leverantören.

Läs denna bruksanvisning innan användning och spara den för framtida referens. Att inte följa instruktionerna och rekommendationerna i denna bruksanvisning kan äventyra barnets säkerhet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:

Rengör metall- och plastytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Ta bort sitsöverdraget från ramen för att tvätta det för hand med kallt vatten.

Kontrollera regelbundet barnvagnen för lösa skruvar, slitna delar och trasigt material.

Använd inte längre barnvagnen om delar är trasiga eller skadade.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето да си играе с този продукт. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че всички заключващи устройства са задействани преди употреба. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете нараняване, дръжте детето си настрана, когато разгъвате или сгъвате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на детето си да играе с този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазен колан от момента, в който детето ви е в състояние да седи само. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте системата за безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба проверете дали тялото на детската количка, седалката или столчето за кола са правилно закрепени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кънки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Седалката е подходяща за деца с тегло до 22 кг или на възраст до 4 години (което от двете настъпи първо).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималният капацитет на кошата възлиза на 2 кг. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималният капацитет на чантата възлиза на 0,5 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детската количка е предназначена за превозване на едно дете - не я използвайте за няколко деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички части на детската количка трябва да се проверяват редовно, за да се гарантира, че работят правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спирачката за паркиране трябва да се задейства, когато децата се поставят в продукта или се изваждат от него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всеки товар, поставен на дръжката и/или от задната страна на облегалката и/или от страни на превозното средство нарушава стабилността на превозното средство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се използват аксесоари, които не са разрешени от производителя. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Могат да се използват само резервни части, доставени или препоръчани от производителя/доставчика.

Прочетете тези инструкции за експлоатация преди ползване и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на инструкциите и препоръките, съдържащи се в тях, може да застраши безопасността на вашето дете.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА:

Почиствайте металните и пластмасовите повърхности с кърпа, топла вода и мек продукт за грижа. Свалете калъфа на седалката от рамката, за да го изперете на ръка в студена вода. Проверявайте редовно детската количка тип бѝги за разхлабени винтове, износени части и прокъсан материал. Не използвайте повече детската количка тип бѝги, ако някоя от частите е счупена или повредена.

Всички части трябва да са включени в кутията, както следва.

Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с вашия местен търговец.

CZ UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte dítěti hrát si s tímto produktem.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neopouštějte dítě bez dohledu.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že všechny uzamykací mechanismy jsou před použitím aktivovány.

UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli zranění, držte dítě stranou při skládání nebo rozkládání produktu.

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte dítěti hrát si s tímto produktem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte bezpečnostní pás jakmile dítě dokáže sedět samostatně.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte bezpečnostní systém.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte, že podvozek kočárku nebo upevňovací prvky autosedačky nebo autosedačky jsou správně uzamčeny.

UPOZORNĚNÍ: Tento produkt není určen k běhu nebo bruslení.

UPOZORNĚNÍ: Tento sedák není vhodný pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Sedák je vhodný pro děti do váhy 22 kg nebo do věku 4 let (dle toho, co nastane dříve).

UPOZORNĚNÍ: Maximální kapacita koše je 2 kg.

UPOZORNĚNÍ: Maximální kapacita tašky je 0,5 kg.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek je navržen k přepravě jednoho dítěte - nepoužívejte pro více dětí.

UPOZORNĚNÍ: Všechny části kočárku pravidelně kontrolovat, aby se zajistilo, že fungují správně.

UPOZORNĚNÍ: Ruční brzda musí být aktivována při umísťování nebo vyndávání dětí z kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Jakákoli zátěž aplikovaná na rukojeť a/nebo zadní část opěradla a/nebo po stranách vozidla ovlivňuje stabilitu vozidla.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte nehomologované příslušenství.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/dodavatelem.

Před použitím si přečtěte tento návod k použití a uložte ho pro budoucí odkaz. Nedodržení pokynů a doporučení obsažených v tomto návodu k použití může ohrozit bezpečnost dítěte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:

Čistěte kovové a plastové povrchy hadrem, teplou vodou a mírným čisticím prostředkem. Odstraňte potah sedadla z rámu a ručně ho umyjte studenou vodou.

Pravidelně kontrolovat kočárek na uvolněné šrouby, opotřebované díly a trhliny v materiálu.

Pokud jsou díly rozbité nebo poškozené, přestat s používáním kočárku.

SK UPOZORNENIE

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto produktom.

UPOZORNENIE: Nikdy nezanechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Uistite sa, že všetky uzamykacie mechanizmy sú pred použitím aktivované.

UPOZORNENIE: Pre zabránenie zraneniam, držte dieťa pri sklápaní alebo rozkladaní produktu.

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto produktom.

UPOZORNENIE: Použite bezpečnostný pás, akonáhle dieťa dokáže sedieť samostatne.

UPOZORNENIE: Vždy používajte bezpečnostný systém.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že podvozok kočíka alebo uchytenie autosedačky alebo autosedačky sú správne uzamknuté.

UPOZORNENIE: Tento produkt nie je určený na beh alebo korčuľovanie.

UPOZORNENIE: Tento sedák nie je vhodný pre deti mladšie 6 mesiacov.

UPOZORNENIE: Sedadlo je vhodné pre deti do hmotnosti 22 kg alebo do veku 4 rokov (podľa toho, čo nastane skôr).

UPOZORNENIE: Maximálna kapacita koša je 2 kg.

UPOZORNENIE: Maximálna kapacita tašky je 0,5 kg.

UPOZORNENIE: Kočík je navrhnutý na prepravu jedného dieťaťa - nepoužívajte ho pre viac detí.

UPOZORNENIE: Všetky časti kočíka pravidelne kontrolovať, aby sa zabezpečilo, že fungujú správne.

UPOZORNENIE: Ručná brzda musí byť aktivovaná pri umiestňovaní alebo vyberaní detí z kočíka.

UPOZORNENIE: Akékoľvek zaťaženie aplikované na rukoväť a/alebo zadnú časť opierky a/alebo po stranách vozidla ovplyvňuje stabilitu vozidla.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte nehomologované príslušenstvo.

UPOZORNENIE: Používajte len náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom/dodávateľom.

Pred použitím si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu referenciu. Nedodržanie pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode na použitie môže ohroziť bezpečnosť dieťaťa.

ÚDRŽBA A ČISTENIE:

Čistite kovové a plastové povrchy handrou, teplou vodou a miernym čistiacim prostriedkom. Odstráňte potah sedadla z rámu a ručne ho umyte studenou vodou.

Pravidelne kontrolovať kočík na uvoľnené skrutky, opotrebované diely a roztrhaný materiál.

Ak sú diely rozbité alebo poškodené, prestaňte s používaním kočíka..



De: BUGGY-WANNE

1) Bitte überprüfen Sie vor dem Beginn, ob Sie alle korrekten Teile haben.

Buggy-Wanne mit Matratze und Abdeckung x 1 Satz

2) Heben Sie beide Adapter an.

SR: KORPA NOSILJKA ZA BEBE

1) Prvo proverite da li imate sve ispravne delove.

Korpa nosiljka za bebe sa dušekom i pokrivačem x 1 set

2) Podignite oba adaptera.

SL: KOŠARA ZA VOZIČEK

1) Pred začetkom preverite, ali imate vse pravilne dele.

Košara za voziček z vzmetnico in prevleko x 1 komplet

Dvignite oba adapterja.

HR: NOSILJKA ZA KOLICA

1) Molimo vas da proverite imate li sve ispravne dijelove prije početka.

Nosiljka za kolica s madracem i navlakom x 1 set
Podignite oba adaptera.

HU: BABAKOCSIHOZ VALÓ LÁDA

1) Kérjük, ellenőrizze, hogy a kezdet előtt megvan-e minden helyes alkatrész.

Babakocsihoz való láda matraccal és huzattal x 1 készlet

Emelje fel mindkét adaptert.

RO: LANDOU

1) Vă rugăm să verificați, înainte de a începe asamblarea, dacă aveți toate piesele componente corecte la îndemână.

Landou pentru cărucior cu saltea și husă x 1 set

2) Ridicați ambele adaptatoare.

FR: LANDAU POUR POUSSETTE

1) Veuillez vérifier que vous avez toutes les pièces correctes avant de commencer.

Landau pour poussette avec matelas et couverture x 1 ensemble

Soulevez les deux adaptateurs.

SE: VAGN FÖR BARNVAGN

1) Kontrollera att du har alla korrekta delar innan du börjar.

Vagn för barnvagn med madrass och överdrag x 1 set

Lyft båda adapterna.

BG: КОШ ЗА НОВОРОДЕНО ЗА ДЕТСКА КОЛИЧКА ТИП БЪГИ

1) Преди да започнете, моля проверете дали разполагате с всички необходими части.

Кош за новородено с матрак и покривало x 1 комплект

2) Повдигнете двата адаптера.

CZ: KOŠÍK PRO KOČÁREK

1) Prosím, zkontrolujte, zda máte všechny správné díly před zahájením.

Košík pro kočárek s matrací a potahem x 1 sada
Zvedněte oba adaptéry.

SK: KOŠÍK PRE KOČÍK

1) Prosím, skontrolujte, či máte pred začiatkom všetky správne diely.

Košík pre kočik s matracom a poťahom x 1 sada
Zdvhnite oba adaptéry.



DE:

3) Verwenden Sie die Stoffbänder, um die Rahmenstützstangen zur Wanne zu ziehen, bis sie unter den 4 Kunststoffclips einrasten, wie in Schritt 1. Hinweis: Wenn sie nicht leicht einzuführen sind, heben Sie einfach den Clip an, um die Stangen an ihren Platz zu führen.

4) Reißverschluss des Wannenstoffes am Gestell und legen Sie die Matratze hinein. Dann Reißverschluss der Wannenabdeckung, stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe wie in Schritt 2-3 angebracht sind.

RS:

3) Koristeći trake od tkanine, povucite potporne šipke okvira prema krajevima nosiljke dok ne ulegnu ispod četiri plastične kopče kao što je opisano u koraku 1.

Napomena: Ako šipke ne mogu lako ulegnuti na svoje mesto, jednostavno podignite kopču da biste pomerili šipke u položaj.

4) Zategnite tkaninu nosiljke na okvir pomoću rajsferšlusa i stavite dušek unutra. Zatim zakopčajte navlaku nosiljke rajsferšlusom, pazeći da ste pravilno pričvrstili drikere prateći uputstva u koracima 2-3.

SL:

3) Uporabite trakove iz blaga, da potegnete nosilne palice okvirja proti košari, dokler se ne zaklenejo pod 4 plastičnimi sponkami, kot je prikazano v koraku 1. Opomba: Če se ne vstavijo enostavno, preprosto dvignite sponko, da usmerite palice na mesto.

4) Zadrignite tkanino košare na okvir in položite vzmetnico v notranjost. Nato zadrignite prevleko

košare, pri čemer poskrbite, da so pritrdilni gumbi pritjeni, kot je prikazano v koraku 2-3.

HR:

3) Koristite tkanine trake da povučete nosače okvira prema nosiljciu dok se ne zaključaju ispod 4 plastične spojnice, kao što je prikazano u koraku 1. Napomena: Ako se ne umeću lako, jednostavno podignite spojnicu da biste usmjerili šipke na mesto.

4) Zatvorite tkaninu nosiljke na okviru i položite madrac unutra. Zatim zatvorite poklopac nosiljke, osiguravajući da su drukeri pričvršćeni kao u koraku 2-3.

HU:

3) Használja a szövetpántokat, hogy az állvány tartó rudakat az ágyra húzza, amíg be nem zárnak a 4 műanyag kapcsok alá, ahogy az 1. lépésben látható. Megjegyzés: Ha nem könnyű behelyezni, egyszerűen emelje fel a klipet, hogy az rudakat helyére irányítsa.

4) Cipzárja fel az ágy szövetét a vázra, majd helyezze a matracot a belsejébe. Ezután cipzározza fel az ágy takaróját, és győződjön meg arról, hogy a patentek a 2-3. lépés szerint vannak felhelyezve.

RO:

3) Folosiți curelele din material textil pentru a trage barele de susținere a cadrului spre exteriorul landoului până când acestea se fixează în poziție sub cele 4 cleme din plastic, așa vă este ilustrat la pasul 1.

Indicație: Dacă acestea nu sunt ușor de fixat, ridicați pur și simplu clema pentru a ghida tijele în



poziție.

4) Strângeți bine materialul textil pe cadrul landoului cu ajutorul fermoarului și introduceți apoi salteaua. Fixați apoi husa landoului cu fermoarul și asigurați-vă că butoanele sunt corect fixate, conform instrucțiunilor de la pașii 2-3.

FR:

3) Utilisez les sangles en tissu pour tirer les tiges de support du cadre vers le landau jusqu'à ce qu'elles se verrouillent sous les 4 clips en plastique, comme indiqué à l'étape 1. Remarque : Si elles ne s'insèrent pas facilement, soulevez simplement le clip pour guider les tiges en place.

4) Fermez à glissière le tissu du landau sur le cadre et placez le matelas à l'intérieur. Puis fermez à glissière la housse du landau, en vous assurant que les boutons-pression sont attachés comme indiqué à l'étape 2-3.

SE:

3) Använd tygbanden för att dra ramstöds-tången mot vagnen tills de låser sig under de 4 plastklämmorna, som visas i steg 1. Observera: Om de inte sätts in enkelt, lyft helt enkelt upp klämman för att guida stängerna på plats.

4) Dra fast dragkedjan på vaggan över ramen och lägg madrassen inuti. Dra sedan fast vaggan överdraget, se till att tryckknapparna är fastsatta som i steg 2

NO:

3) С помощта на текстилните ленти издърпайте опорните пръчки на рамката към краищата на коша за новородено, докато щракнат на мястото си под четирите пластмасови щипки, както е описано в стъпка 1.

Забележка: Ако пръчките не се фиксират лесно, просто повдигнете щипката, за да поставите пръчките на мястото им.

4) Издърпайте плата на коша за новородено плътно към рамката с помощта на ципа и поставете матрака. След това закопчайте калъфа на коша за новородено с ципа и се уверете, че тик-так копчетата са закопчани правилно съгласно инструкциите в стъпки 2-3.

CZ:

3) Použijte látkové popruhy, abyste táhli rámové nosné tyče k nosiči, dokud se ne uzamknou pod 4 plastovými klipy, jak je znázorněno v kroku 1. Poznámka: Pokud se nevloží snadno, jednoduše zvedněte klip, abyste tyče usměrnili na místo.

4) Zapněte zip tkaniny kočárku na rámu a vložte matraci dovnitř. Pak zapněte zip na příkrývku kočárku, ujistěte se, že jsou suché knoflíky připevněny, jak je znázorněno v krocích 2-3.

SK:

3) Použite látkové popruhy, aby ste ťáhali rámové nosné tyče k nosenici, kým sa neuzamknú pod 4 plastovými klipmi, ako je znázornené v kroku 1. Poznámka: Ak sa nevložia ľahko, jednoducho zdvihnite klip, aby ste tyče usmerňovali na miesto.



DE:

5) Anbringen und Lösen der Wanne am Gestell
Bevor Sie die Wanne befestigen, müssen Sie die Kunststoffabdeckungen an beiden Gelenken abnehmen, wie in Schritt 1. Ziehen Sie die Abdeckungen nach außen und heben Sie sie ab.

EN:

5) Pričvrščivanje i odvajanje nosiljke sa okvira:
Pre nego što pričvrstite nosiljku, morate ukloniti plastične pokrivace na oba spoja kao u koraku 1. Povucite pokrivace prema spolja i skinite ih.

SL:

5) Pritrditev in sprostitev košare na okvir
Pred pritrditvijo košare morate odstraniti plastične pokrove na obeh sklepih, kot je prikazano v koraku 1. Pokrove potegnite navzven in dvignite, da jih odstranite.

HR:

5) Pričvrščivanje i otpuštanje košare na okvir
Prije postavljanja košare, morate skinuti plastične poklopce s oba spoja, kako je prikazano u koraku 1. Izvucite poklopce prema van i podignite ih kako biste ih skinuli.

HU:

5) A hordó rögzítése és leoldása a vázra
A hordó rögzítése előtt vegye le a műanyag borításokat mindkét ízületről, ahogy az 1. lépésben van. Húzza ki a borításokat kifelé, majd emelje fel őket.

RO:

5) Atașarea și detașarea landoului de cadru:
Înainte de a atașa landoul, trebuie să îndepărtați

protecțiile de plastic de pe cadru, ca la pasul 1.
Trageți protecțiile înspre exterior și ridicați-le..

FR:

5) Fixation et libération du couffin sur le cadre
Avant de fixer le couffin, vous devez retirer les couvercles en plastique des deux articulations comme indiqué à l'étape 1. Tirez les couvercles vers l'extérieur et soulevez-les pour les retirer.

SE:

5) Fästning och lossning av vaggan på ramen
Innan du fäster vaggan måste du ta bort de plastlocken på båda lederna som visas i steg 1. Dra ut locken utåt och lyft för att ta bort dem.

BG:

5) Прикрепване и отделяне на коша към/от рамката
Преди да прикрепите коша, трябва да свалите пластмасовите покрития на двете съединения, както в стъпка 1. Издърпайте покритията навън и ги свалете.

CZ:

5) Připevnění a uvolnění kočárku na rámu
Před upevněním kočárku musíte odstranit plastové kryty na obou kloubech, jak je ukázáno v kroku 1. Potáhněte kryty ven a zvedněte je, abyste je odstranili.

SK:

6) Pripojenie a uvoľnenie kočíka na rámu
Pred upevnením kočíka musíte odstrániť plastové kryty na oboch spojoch, ako je znázornené v kroku 1. Vytiahnite kryty von a zdvihnite ich, aby ste ich odstránili.



DE:

Befestigen Sie die Wanne an den Verbindern des Gestells. Zum Lösen drücken Sie die Knöpfe und heben die Wanne vom Gestell ab.

RS:

Pričvrstite nosiljku na konektore okvira. Da biste je odvojili, pritisnite dugmad i podignite nosiljku sa okvira.

SL:

Priložite kad na priključke ogrodja. Za sprostiti pritisnite gumbe in dvignite kad s ogrodja.

HR:

Pričvrstite kad na spojeve okvira. Za oslobađanje, pritisnite gumbe i podignite kad s okvira.

HU:

Rögzítse a kádát a vázszerkezet csatlakozóihoz. A feloldáshoz nyomja meg a gombokat, és emelje fel a kádát a vázról.

RO:

Ataşaţi landoul pe cadru utilizând sistemul de fixare. Pentru a detaşa landoul de pe cadru, apăsaţi butoanele şi ridicaţi landoul de pe cadru.

FR:

Fixez la baignoire aux connecteurs du cadre. Pour libérer, appuyez sur les boutons et soulevez la baignoire du cadre.

SE:

Fäst badkaret på ramens anslutningar. För att

lossa, tryck på knapparna och lyft badkaret från ramen.

BG:

Прикрепете коша към съединителите на рамката. За освобождаване натиснете копчетата и повдигнете коша от рамката.

CZ:

Připevněte vanu ke spojům rámu. K uvolnění stiskněte tlačítka a zvedněte vanu z rámu."

SK:

Pripojte vaňu k spojeniam rámu. Na uvoľnenie stlačte tlačidlá a zdvihnite vaňu z rámu.





XXXLutz KG,
Römerstraße 39,
4600 Wels,
Austria
info@xxxlutz.at